联 合 国 TD/519/Add.1

联合国
贸易和发展会议

Distr.: General
11 August 2016
Chinese
Original: English

第十四届大会
内罗毕
2016 年 7 月 17 日至 22 日

内罗毕宣言

我们，联合国贸易和发展会议(贸发会议)成员国，于 2016 年 7 月 17 日至 22 日齐聚内罗毕，举行主题为“从决定到行动：走向包容性和公平的全球经济环境，促进贸易和发展”的贸易和发展会议第十四届大会(贸发十四大)，兹议定宣言如下(下称“内罗毕宣言”)[1]，宣言牢牢立足于贸发会议自 1964 年成立以来取得的成就，使贸发会议能够稳步进入一个新的、更加欣欣向荣的历史阶段，从而为共同繁荣作出贡献：

1. 我们感谢肯尼亚政府和人民主办贸发十四大，感谢他们对代表团的热情款待。

2. 我们记得，40 年前，肯尼亚首次在 1976 年内罗毕举行的贸发会议第四届大会上欢迎国际社会，当时发展中国家正在探索一个让所有人获益的国际经济新制度，“正需要一项内罗毕宪章，以建立某种新的、真正国际化的经济秩序”。[2]

3. 我们重申对贸发会议的承诺。贸发会议以实现共同繁荣为总目标，围绕建立共识、研究与分析、技术援助这三大支柱开展工作，是联合国内部综合处理贸易与发展问题及金融、技术、投资和可持续发展领域相互关联问题的协调中心，贸发会议的这一重要作用将得到加强。

[1] “宣言”一词原文采用了斯瓦西里语“*Azimio*”。

[2] 见肯尼亚总统姆齐·乔莫·肯雅塔先生 1976 年 5 月 5 日在内罗毕贸发四大开幕式上的发言，载于《联合国贸易和发展会议议事录，第四届大会，内罗毕，第 1 卷，报告和附件》(联合国出版物，出售品编号 E.76.II.D.10)，附件三，第 96 页。

4. 我们拥护贸发十三大作出的决定，敦促各成员国和贸发会议充分落实《内罗毕共识》[3]，该共识使贸发会议能够有力地确保共同繁荣。

5. 我们认识到，贸发十四大是 2015 年达成具有里程碑意义的成果以来，联合国在贸易和发展领域的第一次会议。贸发十四大应当把握机遇，带头规划如何将决定变为行动。我们强调贸发会议在执行《2030 年可持续发展议程》(一项变革性、全球性的发展议程，强调繁荣属于所有人)方面的重要作用，以及对落实近期其他重大成果的相关方面的重要作用，这些重大成果包括关于发展筹资问题的《亚的斯亚贝巴行动议程》、《联合国气候变化框架公约》缔约方会议第二十一届会议通过的《巴黎协定》、世界贸易组织《内罗毕部长宣言》。它的重点应当是：应对各区域所有发展中国家(尤其是诸如非洲等区域有具体需要的发展中国家)、最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家所面临的贸易和发展挑战。

6. 我们承认，近年来，全球极端贫穷状况有所缓解，还出现了其他积极发展，可是并没有造福所有人。全球化带来的好处，加上宏观经济管理的普遍改善，帮助许多发展中国家融入了全球经济。

7. 然而，世界继续面临全球经济和金融危机的持续影响、一些国家长期增长缓慢的兆头、新技术对劳动力的未来和创造就业的挑战、不可持续的债务负担的再次出现、商品价格的持续波动、收入差距和贫富差异的日益扩大、前所未有的移民潮、气候变化、粮食和能源无保障带来的挑战，以及由此导致的经济、政治和社会不稳定。

8. 贸发十四大提供了一个展望如何实现全球和普遍发展议程的机会。资源和机会的全球分布仍然不均，但如今我们更有条件采取具体行动，消除国与国以及民族与民族之间的不平等。2015 年，世界领导人就如何使国际社会更好地应对一些最紧迫的全球挑战达成了共识。这些协定和成果共同构划了 2030 年全球经济、社会和环境的蓝图。这些成果进一步阐明了将指导今后 15 年发展方面的全球集体行动的执行手段。这些协定如果得到有效执行，将有助于实现共同愿望：人人享有繁荣、尊严和一个更美好的地球。

9. 我们确认，经济活动应当为人服务。任何发展和增长战略都应当力求推动每个人的发展，力求以人的工作为先。

10. 我们还确认，实现性别平等、赋予妇女和青年权能并促进他们创业，对实现可持续发展、大幅促进今世后代的经济增长和生产力至关重要。我们重申需要使性别平等主流化，包括在制订和执行所有金融、经济、环境和社会政策方面进行有针对性的行动和投资。

[3] “共识”一词原文采用了斯瓦西里语“*Maafikiano*”。

11. 我们强调，必须加强全球伙伴关系，以消除贫穷，并且不落下任何人。为此，我们重申南北合作、南南合作、三方区域合作以及国际合作的重要性，同时考虑到南南合作是南北合作的补充，而不是替代品。我们进一步确认，决策者与主要利益攸关方，包括私营部门、学术界、民间社会结成伙伴关系对实现可持续发展至关重要。

12. 我们感谢贸发会议秘书长向本届大会提交报告。该报告有助于我们的讨论，也有助于阐明我们在努力落实各项问题方面，包括在努力落实《2030 年可持续发展议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》方面的共同事业。

13. 我们着重指出，贸发十四大的各项主要活动具有重要意义，包括世界领导人峰会、第五届世界投资论坛、民间社会论坛、第七届全球初级商品论坛，以及史上首个全球青年论坛。专题事项及与会人员的多样巩固了伙伴关系原则，同时也确认了当今世界所需的跨代视野和视角。

14. 我们欢迎贸发十四大正式出台“普惠电子贸易”举措。该举措提供了一种通过电子交易发展贸易的新方法，更便于发展中国家浏览为电子商务准备度方面的能力建设提供的技术援助，也便于捐助方清楚地了解有哪些可资助的方案。

15. 我们确认，贸发十四大是在加强多边主义和加强承认贸易、金融、投资、技术与发展相互依存的国际经济体系方面迈出的重要一步。我们称赞贸发会议自 1964 年成立以来为推动发展问题的全球讨论和推进发展中国家以有益方式融入全球经济作出的重大贡献。在这方面，我们重申对贸发会议的承诺，致力于重振贸发会议的政府间机制，以便该组织能继续充当重要的思想孵化器，包括促进全球集体行动的思想孵化器。

16. 我们强调，国际贸易是实现包容性经济增长、消除贫困和促进可持续发展的动力，因此，我们继续倡导普遍、基于规则、开放、透明、可预测、不歧视和公平的多边贸易体系。我们再次承诺，将继续作出积极努力，力求确保发展中国家成员，特别是其中的最不发达国家成员在全球贸易增长中取得与其经济发展需求相称的份额，并确保特殊和差别待遇条款始终不可或缺。在这方面，我们呼吁加强贸发会议、世界贸易组织和其他有关机构工作的互补性，以期充分实现贸易的发展潜力。发展中国家、尤其是最不发达国家加入世界贸易组织能够增强贸易体系的普遍性。

17. 投资，特别是基础设施投资，是所有可持续发展目标的落实工作都要涉及的关键问题。我们强调，投资和企业发展对加强生产能力以实现经济转型具有重要意义。必须具备健全的投资环境，方能吸引外国直接投资流入、鼓励国内投资并支持可持续发展。我们吁请贸发会议进一步发展其促进和便利投资和创业的活动，以利可持续发展。

18. 我们认识到不可持续负债对发展的不利影响，特别是对发展中国家发展的不利影响，并确认有必要通过健全的债务管理和旨在酌情推动债务融资、债务减免和债务重组的协调的政策，帮助发展中国家实现债务的长期可持续性，还确认有必要处理重债穷国的外债问题，以减轻其债务压力。我们回顾，债务国和债权国必须共同努力，防止和消除债务不可持续的局面，而保持可持续的债务水平是借款国的责任，我们同时重申，贷款国也有责任以不削弱一国债务可持续性的方式贷款。

19. 我们支持调动一切执行手段——人力和财力、技术和能力建设，包括通过技术援助——以便帮助在各级充分落实 2015 年商定的多边承诺和具体目标。我们因此重申，加强南北合作十分重要，这是成功落实联合国主要峰会和会议的各种成果，特别是《2030 年可持续发展议程》所不可或缺的。我们认识到有必要加强各级，包括从公共和私营来源的资源调动，但我们也重申，一些发达国家有必要履行所有官方发展援助承诺，包括实现 1970 年 10 月联合国大会第 2626 号决议通过的官方发展援助占国民总收入 0.7%的目标，以及 2011 年 5 月《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》(《伊斯坦布尔行动纲领》)提出的对最不发达国家的官方发展援助占国民总收入 0.15%至 0.20%的目标。

20. 我们重申，每个国家对本国的经济和社会发展负有主要责任，国家政策和发展战略的作用无论怎样强调都不过分。我们将尊重每个国家在遵守相关国际规则和承诺的前提下，在执行消除贫困和可持续发展政策方面的政策空间和领导权。

21. 我们在内罗毕取得的成就，以及我们为加强贸发会议作为综合处理贸易与发展问题及金融、技术、投资和可持续发展领域相互关联问题的协调中心的重要作用而采取的行动，均反映了我们共同的信念，即加强贸发会议的发展作用、影响和体制效力，该组织就能帮助国际经济关系翻开新的一页，支持达成新的发展共识。让我们本着这一精神向贸发十五大迈进，并以本《内罗毕宣言》和《内罗毕共识》为指引，铺平通往 2030 年的道路。